

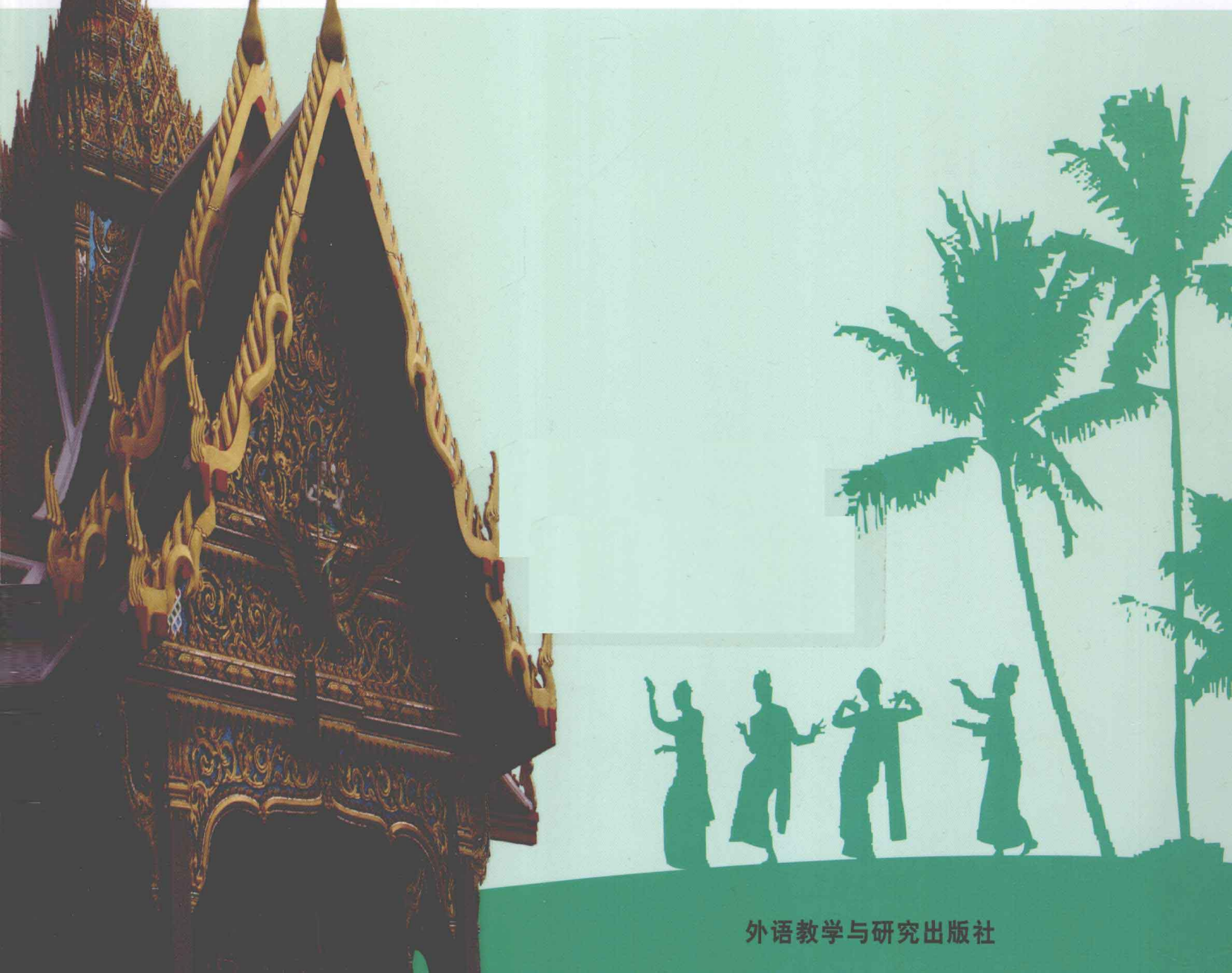


国家汉办汉语教师志愿者培训教材

含MP3光盘一张

ภาษาไทยเบื้องต้น 实用泰语入门

◎ 主编 吴应辉



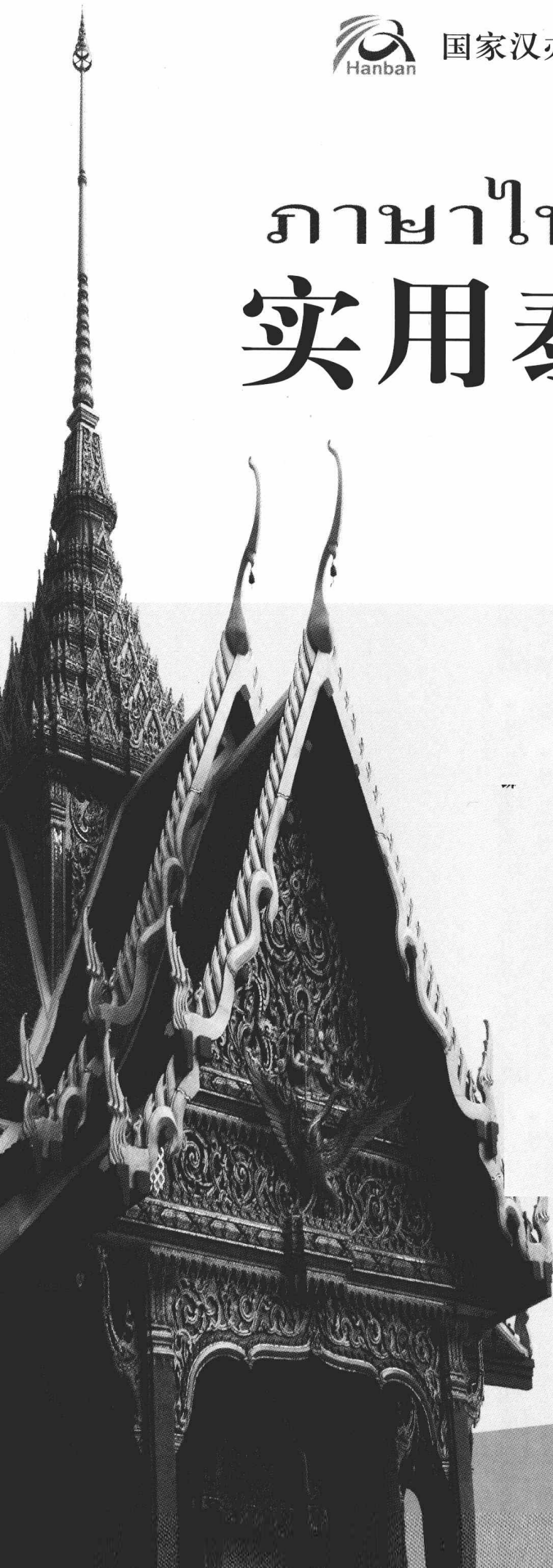
外语教学与研究出版社



国家汉办汉语教师志愿者培训教材

MP3光盘一张

ภาษาไทยเบื้องต้น 实用泰语入门



外语教学与研究出版社
北 京

图书在版编目(CIP)数据

实用泰语入门/吴应辉主编;(泰)冯忠芳等编.—北京:外语教学与研究出版社,2010.1
(2011.1 重印)

ISBN 978-7-5600-8492-3

I. ①实… II. ①吴… ②冯… III. ①泰语—自学参考资料 IV. ①H412

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 012095 号

出 版 人: 于春迟

选题策划: 丁 宁

责任编辑: 丁 宁

执行编辑: 谢丹凌

封面设计: 姚 军

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京铭传印刷有限公司

开 本: 889×1194 1/16

印 张: 14.5 彩插: 0.25

版 次: 2010 年 1 月第 1 版 2011 年 2 月第 2 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-8492-3

定 价: 55.00 元 (含 MP3 光盘一张)

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 184920101

《实用泰语入门》编委会

成 员：吴应辉 郭骄阳 冯忠芳（泰国） 龙伟华（泰国）
潘素英（泰国） 吴 峰 扎西央青 马 驰
方梓宇 陈 兵

主 编：吴应辉

顾 问：郭骄阳

编 者：冯忠芳（KIATTISAK SAEFONG 泰国）

龙伟华（HATHAIKARN MANGKORNPAIBOON 泰国）

潘素英（WIPAWEE ANUJAPAD 泰国）

泰文审稿：黄德永（PRATEEP WONGVERAYUT 泰国）

中文审稿：吴 峰 扎西央青

泰国文化：马 驰 龙伟华 冯忠芳 潘素英 方梓宇 陈 兵

图片收集：冯华芳（SAHARAT FONGPRECHAKUN 泰国）

龙俊智（TANET MANGKORNPAIBOON 泰国）

张 凤

前 言

《实用泰语入门》是专为赴泰国教师及泰语学习者编写的泰语培训专用教材，教材的内容选择完全根据赴泰人员在泰国的工作、生活和学习需要而设计。为了使本教材的内容更具针对性和实用性，编写组对大量的赴泰人员进行了调查访问，并将他们提出的宝贵意见和建议融入到教材的编写理念中，使本教材在泰语教学方面有了很强的前瞻性和科学性。

本教材的内容分为六大部分：一、泰语介绍，简要介绍了泰语语音、语法基本知识，为读者进一步学习实用泰语打下坚实的基础。二、课文，共20课，根据赴泰人员的工作、生活场景编写，全部采用情境式教学。生动、真实的模拟场景帮助读者尽快达到学以致用目的。三、实用文稿，共10篇，内容涵盖赴泰人员可能出席的正式场合的发言、情景介绍及中国文化介绍，帮助读者应对日常的生活、文化交流，为更好地融入泰国社会，沟通中泰文化铺平道路。四、泰国文化及风土人情介绍，此部分内容用汉语写成，以便赴泰人员更深入地了解泰国文化，减轻文化不适应性，更快地适应泰国社会。五、词汇表，提供全书所有生词，以便学习者能更高效快捷地查找所需词汇。六、补充词汇，该部分收集了课文之外的一些常用词语，供学习者自选学习。

本教材的特点在于：

1. 国内第一本专为赴泰教师和泰语学习者量身打造的教材，充分考虑到中国汉语教师及学习者在泰语学习过程中的难点和问题，所选内容全面契合国际汉语教学需要，具有很强的实用性和实践性；
2. 提供介绍中国文化的泰语短文10篇，供学习者在工作、学习、旅游、生活等场景中灵活运用；
3. 教材编写秉承听说领先的理念，着重强调学习者的口语能力的训练，所有语句均附有国际音标，便于学习者课外自学和演练；
4. 教材由中泰两国泰语教学专家联合编写，结合大量赴泰人员语言学习和生活的经验，语言地道、内容精炼。

值得一提的是，本教材提供全面泰语解决方案。除了适合赴泰志愿者，同样适合其他赴泰人员及泰语爱好者学习使用。由于时间和篇幅的限制，本书尚有很多需要改进和完善的地方，欢迎有关专家和学习者提出宝贵的修改意见。泰国汉语教学研究所(www.tchanyu.com) 为本书的出版做出了很大贡献，特此感谢。各位读者如对本书有建议或疑问，请发邮件至 tc.thaichinese@hotmail.com。

编写组

2010年1月12日

คำนำ

ภาษาไทยเบื้องต้น เป็นแบบเรียนที่จัดทำขึ้นสำหรับใช้ในการอบรมภาษาไทยให้แก่บุคลากรชาวจีนและผู้เรียนภาษาไทยทั่วไป เนื้อหาเกี่ยวข้องกับภาษาที่จำเป็นในการทำงาน การดำรงชีวิต และการศึกษาในประเทศไทย เพื่อให้เนื้อหาในแบบเรียนเล่มนี้ตรงตามวัตถุประสงค์การเรียนรู้และสามารถนำไปใช้ได้จริง คณะผู้จัดทำยังได้สำรวจความคิดเห็นจากบุคลากรชาวจีนที่ไปปฏิบัติหน้าที่ในประเทศไทยเป็นจำนวนมาก แล้วนำข้อเสนอแนะที่มีประโยชน์เหล่านั้นมารวบรวมไว้ในแบบเรียนเล่มนี้ ทำให้แบบเรียนเล่มนี้มีความสมบูรณ์มากยิ่งขึ้น

เนื้อหาของแบบเรียนประกอบด้วย 6 ส่วนหลักๆ ดังนี้ ส่วนที่หนึ่งคือการแนะนำภาษาไทยโดยสังเขป เพื่อปูพื้นฐานการเรียนรู้ภาษาไทยในระดับต่อไป ส่วนที่สองคือบทเรียน มีทั้งหมด 20 บท เนื้อหาเป็นการจำลองสถานการณ์ต่างๆ ในการทำงานและการดำรงชีวิตของบุคลากรชาวจีน ทำให้ผู้เรียนสามารถนำไปประยุกต์ใช้ได้ทันที ส่วนที่สามเป็นบทท่องจำ มีทั้งหมด 10 บท เนื้อหาประกอบด้วยบทพูดในสถานการณ์ต่างๆ และบทแนะนำวัฒนธรรมจีน เพื่อเตรียมความพร้อมสำหรับกล่าวในโอกาสต่างๆ ส่วนที่สี่คือบทแนะนำวัฒนธรรมไทยซึ่งเรียบเรียงเป็นภาษาจีน เพื่อให้บุคลากรชาวจีนเข้าใจวัฒนธรรมไทย และปรับตัวให้เข้ากับสังคมไทยได้ดียิ่งขึ้น ช่วยให้ผู้เรียนมีความพร้อมในการดำรงชีวิต เสริมสร้างความเข้าใจในการแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมไทย-จีน ส่วนที่ห้าเป็นตารางคำศัพท์ ส่วนนี้เป็นการรวบรวมคำศัพท์ทั้งหมดไว้ด้วยกัน เพื่อให้ผู้เรียนสามารถค้นหาคำศัพท์ได้สะดวกยิ่งขึ้น ส่วนที่หกเป็นส่วนคำศัพท์เสริม ส่วนนี้รวบรวมคำศัพท์ที่สำคัญนอกเหนือจากบทเรียน ผู้เรียนสามารถเลือกเรียนได้ตามความต้องการ

จุดเด่นของแบบเรียนเล่มนี้คือ

1. เป็นแบบเรียนเล่มแรกๆ ที่จัดทำขึ้นสำหรับครูอาสาสมัครชาวจีน อีกทั้งยังเหมาะสมสำหรับชาวจีนผู้สนใจเรียนภาษาไทยอีกด้วย การกำหนดเนื้อหาคำนึงถึงอุปสรรคและปัญหาในการเรียนภาษาไทยของผู้เรียน ซึ่งสอดคล้องกับความต้องการในการเรียนการสอนภาษาจีนสำหรับนานาชาติ และสามารถนำไปใช้ได้จริง
2. มีบทพูดในสถานการณ์ต่างๆ และบทแนะนำวัฒนธรรมจีนจำนวน 10 บท เพื่อให้ผู้เรียนสามารถนำไปประยุกต์ใช้ในการทำงาน การเรียน การท่องเที่ยวและการใช้ชีวิตประจำวัน เป็นต้น
3. เนื้อหาเน้นการฝึกทักษะฟังพูดเป็นหลัก มีสัทอักษรสากลพร้อมเสียงวรรณยุกต์กำกับข้างคำ วลี และประโยคภาษาไทย ซึ่งจะช่วยให้ผู้เรียนสามารถเรียนด้วยตนเองนอกเหนือจากการสอนในชั้นเรียนปกติได้
4. แบบเรียนนี้จัดทำขึ้นโดยความร่วมมือของผู้เชี่ยวชาญทั้งฝ่ายไทยและฝ่ายจีน ผสมผสานประสบการณ์ด้านการเรียนภาษาไทยและการใช้ชีวิตของบุคลากรชาวจีนที่ไปปฏิบัติหน้าที่ในประเทศไทย โดยใช้ภาษาไทยที่เป็นมาตรฐาน มีเนื้อหารัดกุม

แบบเรียนนี้ได้เสนอวิธีการแก้ปัญหาของการใช้ภาษาไทยไว้อย่างรอบด้าน แต่เนื่องจากข้อจำกัดด้านเวลา จึงอาจมีเนื้อหาบางส่วนยังไม่สมบูรณ์เท่าที่ควร ทางคณะผู้จัดทำยินดีรับฟังข้อเสนอแนะและคำติชมจากทุกท่าน ในการจัดทำแบบเรียนเล่มนี้ สถาบันวิจัยการเรียนการสอนภาษาจีน (www.tchanyu.com) ได้ให้การสนับสนุนเป็นอย่างดี จึงขอขอบคุณมาในโอกาสนี้ หากท่านมีข้อเสนอแนะหรือข้อสงสัยประการใดเกี่ยวกับแบบเรียนเล่มนี้ สามารถติดต่อทางสถาบันได้ที่อีเมล tc.thaichinese@hotmail.com

คณะผู้จัดทำ

วันที่ 12 มกราคม 2553

目 录

汉语前言	I
泰语前言	II
泰语介绍	1
一、泰语语音系统	1
二、书写规则及拼音规则	9
三、常见符号	15
四、泰语基本语法	15
五、本书语音注释	17
第一课 打招呼	18
第二课 询问	23
第三课 数字和时间	30
第四课 年 月 日	37
第五课 约会	44
第六课 课堂用语（一）	49
第七课 课堂用语（二）	56
第八课 课堂用语（三）	63
第九课 工作用语（一）	69
第十课 工作用语（二）	75
第十一课 交通	81
第十二课 处所	89
第十三课 动物与昆虫	94
第十四课 饮食	103
第十五课 水果和小吃	110
第十六课 身体和服装	118
第十七课 体育和娱乐	126
第十八课 请假	133

第十九课 提意见和请求帮助	139
第二十课 答谢与祝福	147
实用文稿	152
1. 情景介绍	152
1.1 自我介绍	152
1.2 汉语课介绍	154
1.3 节日活动开场白	156
1.4 中国概况	158
1.5 欢送答谢	161
2. 中国文化介绍	166
2.1 中国书法	166
2.2 剪纸	169
2.3 中国结	171
2.4 春节	174
2.5 中国菜	176
泰国文化及风土人情介绍	180
词汇表	185
补充词汇	219
参考文献	222

สารบัญ

คำนำภาษาจีน	I
คำนำภาษาไทย	II
แนะนำภาษาไทย	1
๑. ระบบเสียงภาษาไทย	1
๒. การเขียนและการสะกดคำ	9
๓. เครื่องหมายที่ใช้บ่อย	15
๔. ไวยากรณ์พื้นฐาน	15
๕. ระบบการกำกับเสียงในแบบเรียนเล่มนี้	17
บทที่ ๑ การทักทาย	18
บทที่ ๒ ซักถาม	23
บทที่ ๓ ตัวเลขและเวลา	30
บทที่ ๔ วัน เดือน ปี	37
บทที่ ๕ นัดหมาย	44
บทที่ ๖ ภาษาที่ใช้ในห้องเรียน (๑)	49
บทที่ ๗ ภาษาที่ใช้ในห้องเรียน (๒)	56
บทที่ ๘ ภาษาที่ใช้ในห้องเรียน (๓)	63
บทที่ ๙ ภาษาที่ใช้ในการทำงาน (๑)	69
บทที่ ๑๐ ภาษาที่ใช้ในการทำงาน (๒)	75
บทที่ ๑๑ การจราจร	81
บทที่ ๑๒ สถานที่	89
บทที่ ๑๓ สัตว์และแมลง	94
บทที่ ๑๔ อาหารและเครื่องดื่ม	103
บทที่ ๑๕ ผลไม้และขนม	110
บทที่ ๑๖ ร่างกายและเครื่องแต่งกาย	118
บทที่ ๑๗ กีฬาและบันเทิง	126
บทที่ ๑๘ การลางาน	133
บทที่ ๑๙ เสนอความคิดเห็นและขอความช่วยเหลือ	139
บทที่ ๒๐ กล่าวคำขอบคุณและอวยพร	147

บทท่องจำ	152
๑. บทพูดท่วไป	152
๑.๑ บทแนะนำตัว	152
๑.๒ บทแนะนำวิชาภาษาจีน	154
๑.๓ บทกล่าวเปิดงาน.....	156
๑.๔ บทความรู้ท่วไปเกี่ยวกับประเทศจีน	158
๑.๕ บทกล่าวขอบคุณในวันอำลา.....	161
๒. บทบรรยายเกี่ยวกับวัฒนธรรมจีน	166
๒.๑ ศิลปะการเขียนพู่กันจีน	166
๒.๒ การตัดกระดาษ.....	169
๒.๓ การถักไหมจีน	171
๒.๔ เทศกาลตรุษจีน.....	174
๒.๕ อาหารจีน	176
บทความแนะนำวัฒนธรรมไทย	180
ตารางคำศัพท์.....	185
ศัพท์เสริม	219
บรรณานุกรม	222



泰语介绍

泰语是泰王国民族的共同使用语，是泰国的官方语言，属于汉藏语系壮侗语族壮傣语支，主要分为中部、北部、东北部和南部等4个方言区，曼谷话是泰语的标准语。使用人口约6,700万人。泰语是一种孤立型语言，基本词汇以单音节词居多，词汇中吸收了大量梵语、巴利语和相当数量的汉语、英语等语言的词汇。泰语是表音文字，泰语词没有形态变化，词序和虚词是表达语法意义的主要手段。基本词序是“主语+谓语+宾语”。定语在中心语之后，状语有的在中心语之前，有的在中心语之后。数词和名词组合时，一般是名词在前，数词居中，量词在后。补语在动词之后。

一、泰语语音系统

泰语有44个辅音（21个音位）；32个元音（21个音位），按形式分为18个单元音（18个音位），6个复元音（3个音位），另有8个特殊元音。共有5个声调，4个声调符号（第一调无符号）。

1. 泰语辅音

1.1 单辅音和复辅音

1.1.1 单辅音

泰语有44个单辅音¹，但发音时只有21个音位如下：

ก	ข	ฃ	ค	ฅ	ฆ	ง	จ	ฉ	ช	ฌ
ฎ	ฏ	ฐ	ฑ	ฒ	ณ	ด	ต	ถ		
ท	ธ	น	บ	ป	ผ	ฝ	พ	ฟ	ภ	ม
ย	ร	ล	ว	ศ	ษ	ส	ห	ฬ	อ	ฮ

上述44个单辅音可以根据发音部位和发音方法列成下表（列在国际音标之上的是泰语辅音字母）：

¹ 因为现在 ฃ 和 ฅ 这两个字母罕用，因此有些教材已不出现，也把单辅音的数量介绍为42个。



表1 泰语44个单辅音的发音部位和发音方法

发音方法 发音部位	塞音			塞擦音		擦音		鼻音	边音	颤音	半元音
	清		浊	清		清	浊	浊	浊	浊	浊
	不送气	送气		不送气	送气						
双唇音	ป [p]	ผ, พ, ภ [p ^h]	บ [b]					ม [m]			
唇齿音						ฟ, ฝ [f]					ว [w]
舌尖前						ช, ศ ษ, ส [s]					
舌尖中	ฏ, ฏ [t]	ฐ, ฑ, ถ, ฐ, ฒ [t ^h]	ด, ฒ [d]					น, ณ [n]	ล, ฬ [l]	ร [r]	
舌面前				จ [tɕ]	ฉ, ช, ฌ [tɕ ^h]						
舌面中											ย, ญ [j]
舌面后	ก [k]	ข, ฃ, ฅ, ฌ, ฌ [k ^h]						ง [ŋ]			
喉音		ฮ [ʔ]				ห, ฮ [h]					



1.1.2 复辅音

泰语有21个复辅音，可分为复合中、高、低辅音3类。

表2 泰语21个复辅音的泰语字母和国际音标

复合中辅音	复合高辅音	复合低辅音
กร [kr-]	ขร [k ^h r-]	คร [k ^h r-]
กล [kl-]	ขล [k ^h l-]	คล [k ^h l-]
กว [kw-]	ขว [k ^h w-]	คว [k ^h w-]
ดร [dr-]	พล [p ^h l-]	ทร [t ^h r-]
ตร [tr-]		พร [p ^h r-]
бр [br-]		พล [p ^h l-]
บล [bl-]		ฟร [fr-]
ปร [pr-]		ฟล [fl-]
ปล [pl-]		

1.2 辅音的分类

根据泰语拼音规则的规定，泰语的辅音分为中、高、低3类（按泰语的顺序分类），各类成员如下：

1.2.1 单辅音的分类

- a. 中辅音9个：ก、ข、ฦ、ฦ、ค、ต、บ、ป、อ
- b. 高辅音11个：ข、ฦ、ฦ、ฦ、ถ、ผ、ฝ、ศ、ษ、ส、ห
- c. 低辅音24个：ก、ค、ฦ、ง、ช、ฦ、ฦ、ญ、ฑ、ฦ、ฦ、
ท、ธ、น、พ、ฟ、ภ、ม、ย、ร、ล、ว、ฬ、ฮ

1.2.2 复辅音的分类

在单辅音分类的基础上，以中辅音开头的全属于中辅音类型的复辅音，高辅音开头的全属于高辅音类型的复辅音，低辅音开头的全属于低辅音类型的复辅音。



1.3 辅音作为音节的尾音

泰语里具有丰富的加尾音的音节，大部分的辅音都可以作为某个音节的尾音，这些尾音可分为以下8组：

- a. [-k] : ก, ข, ฅ, ฆ
- b. [-t] : จ, ช, ฌ, ฉ, ฐ, ฑ, ฒ, ด, ต, ถ, ท, ธ, ศ, ษ, ส, ห, ฬ, อ, โ, ฬ, ติ
- c. [-p] : บ, ป, พ, ฝ, ภ
- d. [-ŋ] : ง
- e. [-m] : ม, ฌ
- f. [-n] : น, ณ, ญ, ฌ, ฌ, ฌ, ฌ
- g. [-j] : ย
- h. [-w] : ว

2. 泰语元音

2.1 单元音和复元音

2.1.1 单元音

泰语有18个单元音，有长短音之分，声音的长短可区别意义，按泰语排列的顺序如下：

表3 单元音表

ก- [a]	ก- [a:]	ก- [i]	ก- [i:]	ก- [u]	ก- [u:]
ก- [u]	ก- [u:]	ก- [e]	ก- [e:]	ก- [ε]	ก- [ε:]
ก- [o]	ก- [o:]	ก- [ɔ]	ก- [ɔ:]	ก- [ə]	ก- [ə:]

备注: 1. 符号 “-” 代表辅音的位置。
2. 符号 “:” 表示长元音，在元音舌位图里位置与短元音相同。



泰语单元音在元音舌位图中的位置大致如下图所示：

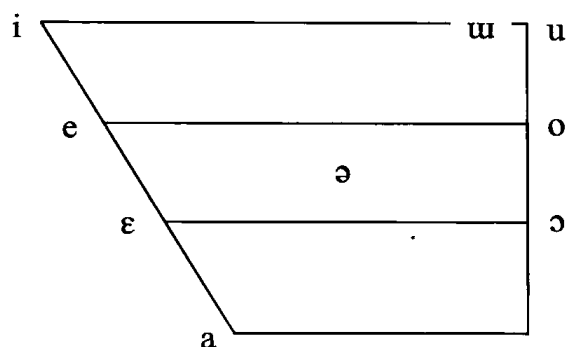


图1：泰语单元音舌位图

2.1.2 复元音

泰语有6个复元音，其中只有3个音位（3个音位都有长短音之分），按泰语排列的顺序如下：

表4 复元音表

๑-๒๓	๑-๒	๑-๒๓	๑-๒	๑-๒๓	๑-๒
[ua]		[ia]		[ɯa]	

2.1.3 特殊元音

泰语有8个特殊元音，按泰语排列的顺序如下：

表5 特殊元音表

๑	๒	๓	๔	๕	๖	๗	๘
[am]	[ai]		[au]	[ɾu]	[ɾu:]	[lɯ]	[lɯ:]

2.1.3.1 特殊元音 ๑、๒、๓、๔

这四个特殊元音，虽然在发音时舌位和唇形有变化，似乎为复元音，但由于这三个音的后半部分为[m]（双唇鼻音）和[j]（i）、[w]（u）（半元音），不是纯复元音，因此泰语里归为特殊元音。



泰语介绍

2.1.3.2 特殊元音 ฤ、ฦ、ฦใ、ฦไ

这四个元音是受到梵文和巴利文的影响而产生的，其读音也有特殊的读法。

(1) 元音 ฤ 有 3 个读音，即 ฤๅ [ruw]、ริ [ri]、เรอ [rə:]，拼音规则如下：

a. ฤ [ruw] 单独成为一个音节时读 ฤๅ [ruw]。例如：

ฤๅ 读 ฤๅ-ฤ

b. ฤ [ruw] 与其他辅音（除了 c. 当中的 6 个辅音外）拼合时也读 ฤๅ [ruw]。例如：

นฤมล 读 นะ-ริ-มน

หฤทัย 读 หะ-ริ-ทัย

c. ฤ [ri] 与 ก、ต、ท、ป、ศ、ส 拼合时，发音为 ริ [ri]。例如：

ฤทธิ 读 ริค

ทฤฎี 读 ทริค-สะ-ดี

但某些词既可读 ฤๅ 也可以读 ริ。例如：อมฤต、มฤจณา。

d. ฤ [rə:] 发音为 เรอ [rə:] 的单词只有一个：

ฤกษ์ 读 เริก

(2) 元音 ฦ 读 ฦๅ [ru:]，只有极少的几个字。例如：

ฦๅดี 读 ฦๅ-ดี

ฦๅมี 读 ฦๅ-มี

(3) 元音 ฦใ 读 ฦใ [lu:]，这个元音现在已基本不用。

(4) 元音 ฦไ 读 ฦไ [lu:]，只有极少的几个字。例如：

ฦไชา 读 ฦไ-ชา

ฦไสาย 读 ฦไ-สาย

2.1.4 元音变体

元音书写时有的会有变体，这些变体的现象可以是书写形式的改变、添加或省略，这加大了阅读泰文的难度。此现象分为两种：1. 不带尾音音节



的元音变体；2. 带尾音音节的元音变体。这两种现象的变体分别如下：

2.1.4.1 不带尾音音节的元音变体

(1) 元音 ^๕ 的添加：当某个辅音与元音 ^๕ 结合，后面没有尾音时，该音节的书写要在后边加上 อ。例如：มี๕อ、ถือ๕อ、ถือ๕อ 等。

(2) 元音 ๑-๑๕ 的变体：当辅音 ๑ 与元音 ๑-๑๕ 结合，加第三个声调时，该音节的书写要把元音和声调全省略，再在 ๑ 的上边标上 ^๕。这种情况只有一个 เถ๑๕ 字，写成 ถ๑๕。

(3) 元音 ๑ 的省略：这种省略是一些特殊读法的音节，例如：๑๑、๑๑๑ 等。

2.1.4.2 带尾音音节的元音变体

(1) 元音 ๑๕ 的变体：当某个辅音与元音 ๑๕ 结合，后面有尾音时，๑๕ 变体为 ๑̂。例如：

๑๕๑ 变体为 ถ๑๑

๑๕๑ 变体为 ถ๑๑

๑๕๑ 变体为 ถ๑๑

(2) 元音 ๑๕ 和 ๑๕๑ 的变体：当某个辅音与元音 ๑๕ 或 ๑๕๑ 结合，后面有尾音时，要把 ๑๕ 变成 ๑̂。例如：

๑๕๑ 变体为 ถ๑๑

๑๕๑ 变体为 ถ๑๑

๑๕๑ 变体为 ถ๑๑

(3) 元音 ๑๕๑ 的省略：当某个辅音与元音 ๑๕๑ 结合，后面有尾音时（尾音 ๑ 除外），要省略元音 ๑๕๑，只剩下辅音+尾音。例如：

๑๕๑๑ 省略为 ๑๑

๑๕๑๑ 省略为 ๑๑

๑๕๑๑ 省略为 ๑๑

(4) 元音 ๑๑ 的变体：有两种现象，第一种现象是当某个辅音与元音 ๑๑ 结合，以半元音 ๑ 作尾音时，要把 ๑ 省略掉。例如：

๑๑๑ 省略为 ๑๑

๑๑๑ 省略为 ๑๑